

Brusel 26. září 2025  
(OR. en)

12919/25

---

Interinstitucionální spis:  
2025/0242 (NLE)

---

MAR 119  
OMI 47  
ENV 852  
CLIMA 345

#### POZNÁMKA K BODU „I/A“

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odesílatel: | Generální sekretariát Rady                                                                                                                                                                                                                                            |
| Příjemce:   | Výbor stálých zástupců / Rada                                                                                                                                                                                                                                         |
| Předmět:    | Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Mezinárodní námořní organizaci na druhém mimořádném zasedání Výboru pro ochranu mořského prostředí k přijetí změn Mezinárodní úmluvy o zamezení znečištění moří z lodí (MARPOL) – přijetí |

#### I. ÚVOD

1. Dne 30. července 2025 předala Komise výše uvedený návrh Radě.
2. Návrh se týká stanovení postoje Unie na druhém mimořádném zasedání Výboru pro ochranu mořského prostředí (MEPC) působícího v rámci Mezinárodní námořní organizace (IMO), které se uskuteční ve dnech 14. až 17. října 2025 (MEPC/ES.2), pokud jde o přijetí změn přílohy VI Mezinárodní úmluvy o zamezení znečištění moří z lodí (MARPOL), které se týkají určení severovýchodního Atlantiku jako nové oblasti regulace emisí (pravidla 13 a 14 a dodatek VII přílohy VI úmluvy MARPOL), přístupnosti databáze IMO o spotřebě paliva u lodí (IMO DCS) a ustanovení o přezkumu krátkodobého opatření ke snížení emisí skleníkových plynů (pravidla 20, 25, 27 a 28 přílohy VI úmluvy MARPOL) a rámce IMO pro nulové čisté emise (nová kapitola 5 přílohy VI úmluvy MARPOL).

3. Změny úmluvy MARPOL, které by měly být přijaty během druhého mimořádného zasedání MEPC, rozhodujícím způsobem ovlivní obsah práva Unie, konkrétně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/757<sup>1</sup> a (EU) 2023/1805<sup>2</sup> a směrnic Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/802<sup>3</sup> a (EU) 2023/959<sup>4</sup>.
4. Uvedené změny jsou v souladu s cíli Unie zlepšit námořní bezpečnost a chránit mořské prostředí a lidské zdraví, zejména prevencí, snížením a regulací emisí látek znečišťujících ovzduší z lodí a snížením emisí skleníkových plynů.

## II. ČINNOST V RÁMCI PŘÍPRAVNÝCH ORGÁNŮ RADY

5. Návrh projednávala Pracovní skupina pro námořní dopravu ve dnech 8. a 15. září 2025. Kompromisní návrh předsednictví předložený na posledním zasedání delegace přijaly.
6. Pracovní skupina pro námořní dopravu se dohodla, že návrh v příslušném rozsahu upraví jako předchozí podobná rozhodnutí Rady, včetně záruk týkajících se rozdělení pravomocí mezi Unii a členskými státy a výkonu pravomoci přijetím tohoto rozhodnutí Rady.
7. Komise vyslovila v souvislosti s některými změnami provedenými v jejím původním návrhu námitky.
8. V návaznosti na dohodu dosaženou na úrovni pracovní skupiny provedli právníci-lingvisté Rady revizi znění návrhu rozhodnutí Rady.

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/757 ze dne 29. dubna 2015 o monitorování, vykazování a ověřování emisí skleníkových plynů z námořní dopravy a o změně směrnice 2009/16/ES.

<sup>2</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/1805 ze dne 13. září 2023 o využívání obnovitelných a nízkouhlíkových paliv v námořní dopravě a o změně směrnice 2009/16/ES.

<sup>3</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/802 ze dne 11. května 2016 o snižování obsahu síry v některých kapalných palivech.

<sup>4</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/959 ze dne 10. května 2023, kterou se mění směrnice 2003/87/ES o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů v Unii a rozhodnutí (EU) 2015/1814 o vytvoření a uplatňování rezervy tržní stability pro systém Unie pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů.

### III. ZÁVĚR

9. Výbor stálých zástupců se vyzývá, aby posoudil a potvrdil návrh rozhodnutí ve znění vypracovaném právníky-lingvisty a uvedeném v dokumentu ST 12915/25 a předal jej Radě za účelem přijetí na některém z nadcházejících zasedání.
  10. Evropský parlament bude o přijetí informován v souladu s čl. 218 odst. 10 Smlouvy o fungování EU.
-